

Wprowadzenie europejskiego egzaminu w Polsce

Nowe zasady egzaminowania adeptów urologii zostały wprowadzone jesienią 1998 roku – po kilku latach starań i negocjacji, niestrudzenie podejmowanych przez ówczesnego prezesa Polskiego Towarzystwa Urologicznego – prof. Andrzeja Borkowskiego oraz Jego następcę – prof. Andrzeja Borówkę.

U podłoża decyzji o zmianie zasad i form egzaminowania leżało głębokie przeświadczenie o konieczności podniesienia poziomu egzaminu specjalizacyjnego w Polsce tak, aby stał się on wiarygodnym narzędziem sprawdzającym rzeczywisty poziom wykształcenia adeptów urologii. Rozpoczęto zatem poszukiwania wiarygodnego, a przy tym sprawdzonego systemu egzaminacyjnego, którym to poszukiwaniom sprzyjała funkcja pełniona przez prof. Andrzeja Borkowskiego w *European Association of Urology*.

Punktem zwrotnym okazała się rozmowa prezesa PTU z prof. Schröderem, przeprowadzona w czerwcu 1995 roku, podczas której po raz pierwszy pojawił się pomysł skorzystania z bogatych doświadczeń *European Board of Urology* (EBU).

Zrazu nie myślano nawet o tym, aby egzamin polski był tożsamy z egzaminem europejskim, jednakże dogłębna analiza zagadnienia pozwoliła dostrzec niezaprzeczalne korzyści mogące płynąć z połączenia obu egzaminów: polskiego i europejskiego. Po pierwsze, połączenie to dawało szansę na wykorzystanie gotowych już, przygotowanych z najwyższą starannością przez wybitnych specjalistów europejskich zarówno testów pisemnych, jak i pytań o charakterze problemowym, wykorzystywanych w trakcie egzaminów ustnych. Po wtóre, EBU dysponowało doskonale opracowanym, wystandaryzowanym systemem oceniania. Wreszcie, w przypadku pomyślnego złożenia tego egzaminu, kandydat polski miałby możliwość uzyskania nie tylko tytułu specjalisty urologa, ale również prestiżowego tytułu *Fellow of European Board of Urology* (FEBU), honorowanego w krajach Wspólnoty Europejskiej, co w perspektywie wstąpienia Polski do UE wydawało się poważnym atutem.

We wrześniu 1995 roku, w trakcie XXV Kongresu Naukowego PTU w Gdańsku, Walne Zgromadzenie Członków PTU opowiedziało się za wprowadzeniem zmian w systemie egzaminowania, wyposażając tym samym Zarząd Główny PTU w mandat do prowadzenia dalszych prac w omawianym zakresie. Warto w tym miejscu dodać, że stosowna uchwała została przyjęta jednogłośnie.

Wobec takiego stanu rzeczy jeszcze w tym samym roku (22 grudnia) prof. Schröder doprowadził do spotkania, w którym oprócz niego i prof. Andrzeja Borkowskiego wzięli udział: Rijen Nijman (*chairman EBU Examination Committee*), Philips van Kerrebroeck (*EAU-EBU East-West Programme Coordinator*) oraz Mijam Peil (*Chief Executive EBU*). Celem spotkania było określenie wstępnego harmonogramu działań, warunków współpracy między stroną polską a EBU, a także zasad przeprowadzania polskiej edycji egzaminu. Wynegocjowano między innymi zgodę EBU w następujących kwestiach: możliwość organizowania egzaminu w Polsce, przystępowania do niego przez kandydata nieposiadającego jeszcze specjalizacji (przypomnijmy, że w krajach Wspólnoty Europejskiej do egzaminu EBU przystępują kandydaci będący specjalistami), składania egzaminu w języku polskim, a także obniżenie obowiązujących opłat z 300 do 50 USD za jednego kandydata. Szczególne obawy ze strony EBU dotyczyły poziomu wiedzy Polaków, wynikające z faktu nieposiadania przez nich tytułu specjalisty, co – jak się spodziewano – mogłoby wpłynąć na obniżenie

średniej oceny całej grupy zdających, w końcu jednak wzięto pod uwagę, że egzamin europejski miał być dla naszych kandydatów – po doprowadzeniu do końca stosownych uzgodnień między PTU, ówczesnym Ministerstwem Zdrowia i Opieki Społecznej a Centrum Medycznym Kształcenia Podyplomowego – jednocześnie końcowym egzaminem specjalizacyjnym, zatem przystano na dopuszczenie do egzaminu kandydata polskiego bez specjalizacji. Jednocześnie zarekomendowano Towarzystwu przeprowadzenie w Polsce *In-Service Examination* (obecnie *In-Service Assessment*), dzięki czemu adepci mogliby zaznajomić się z wprowadzaną (przyszłą) formą egzaminu, natomiast EBU zyskałoby wiedzę o faktycznym poziomie wyszkolenia grupy polskiej. Oprócz tego ustalono, że PTU podejmie kroki zmierzające do umożliwienia wzięcia udziału jak najszerszej reprezentacji Polski w dorocznym kursie przygotowawczym organizowanym w Rzymie (późniejszy kurs praski) oraz przeprowadzi podobne kursy na terenie kraju.

W toku rozmów pojawiła się jeszcze kwestia konieczności przystąpienia Naczelnej Izby Lekarskiej do Międzynarodowej Unii Lekarzy Specjalistów (U.E.M.S. – *Union Europeenne des Medecins Specialistes*), a następnie Polskiego Towarzystwa Urologicznego do *European Board of Urology*. Pierwszy warunek został spełniony w roku 1996 dzięki zrozumieniu i staraniom ówczesnego prezesa Naczelnej Izby Lekarskiej – dr. Krzysztofa Madeja oraz prof. Wiesława W. Jędrzejczaka, odpowiedzialnego za współpracę zagraniczną w Izbie, drugi – w roku 1997. Delegatami PTU do EBU zostali prof. Andrzej Borówka oraz prof. Andrzej Sikorski.

Konieczność wprowadzenia zmian legislacyjnych, opracowania nowego programu specjalizacji, a także umożliwienie osobom, które rozpoczęły specjalizację wcześniej zdawania egzaminu według „starego” trybu sprawiły, że w początkowym okresie, tj. w latach 1997-1998, kandydaci mieli wybór między dawnym a nowym egzaminem.

W celu zapewnienia sprawnej organizacji kursów przygotowawczych i egzaminów oraz prowadzenia licznych spraw bieżących (np. kontakty między EBU a PTU, tłumaczenie testów, zabezpieczenie logistyczne i in.) Zarząd Główny PTU podjął uchwałę o powołaniu do życia Komisji Edukacji PTU, przemianowanej następnie na Komitet Edukacji PTU, a kierowanie jej pracami powierzył prof. Andrzejowi Borówce, konsultantowi krajowemu w dziedzinie urologii.

Jak już wspomniano, organizatorami egzaminu specjalizacyjnego w zakresie urologii były: Ministerstwo Zdrowia oraz Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego przy współudziale Polskiego Towarzystwa Urologicznego (a ściślej Komitetu Edukacji PTU) i *European Board of Urology*. Od roku 2001 rolę CMKP przejęło Centrum Egzaminów Medycznych w Łodzi. Obecnie – nas skutek kolejnych zmian legislacyjnych – całkowitą odpowiedzialność za organizację egzaminu specjalizacyjnego w urologii ponosi Polskie Towarzystwo Urologiczne.



European Board of Urology
EDUCATION COMMITTEE

P.O. Box 25285
3001 HG Rotterdam
The Netherlands
Tel: 31.10.436.6665
Fax: 31.10.436.6669

Prof. A. Borkowski
President PUA
Warsaw School of Medicine
Department of Urology
Lindleya 4
02-005 WARSAW
Poland

BY FAX AND BY MAIL

Ref : L5694
Date : 27 June 1996

**Re: EBU Examination in Urology - integration EBU exam into the Polish national system
Preparatory teaching course
EBU In-Service examination**

Dear Professor Borkowski,

It was a pleasure meeting you in Monaco and to hear that the Polish Medical Association is in the process of applying for associated membership of the UEMS. As soon as the application will be accepted by UEMS, the Polish Association of Urology will be able to apply for associated membership of the EBU and thus eligible to participate in all the events organized by the EBU. Your request for the Fellowship of the EBU for the Polish Urologists has been discussed at the plenary session of the European Board of Urology, and, as expected, it was concluded that only urologists from member or associated member countries of the EBU, will be eligible to become a Fellow of the EBU.

Oral examination

As promised Rien Nijman and I would work out the details for organizing an oral examination in Poland. Enclosed with this letter I send to you the envisaged format. Regarding the financial aspects I can only inform you on the travel expenses for EBU trustees and required staff from the office in Rotterdam. The local expenses: lodging, rent of the location and facilities required, travel of the Polish examiners, etc., can be better judged by you. By separate mail you will receive a copy of an oral case, indicating the structure of these clinical cases and as a test run for translation purposes.

Written examination

Mrs. Scheerhoorn-van Wijk, the EBU Examination Assistant, has sent to you copies of the brochure: 'announcing the 1996 EBU examination'. I am very interested to know the progress that has been made with regard to the translation of the Multiple Choice Questions into Polish. I would appreciate it to receive your proposals for the procedure to be followed,



the quality assurance you envisage and the financial aspects. In this respect I wish to remark that the EBU written examination is usually composed in September, for use in November the same year. Personally I think that time is then very short to translate 150 questions into Polish, to check and to process the questions.

Preparatory teaching course

Rien and I have thought about this, but before going into details and start preparations for the scientific programme, we felt that finances should be solved first. As you know the EBU Education Committee is organizing the *1st Annual European Course in Urology (AECU) - in preparation for the EBU Examination*, in Rome on 4-9 November 1996. Please be assured, that this is an expensive enterprise, not only because it is organized in Rome, but more over because it is a 6-day course. The costs for the organization are tremendously and approximately 25 lecturers will attend. But we still are optimistic and willing to organize such an event in Poland, provided that the Polish Association will be able to find sources for financing.

EBU In-Service Examination

I was very pleased with the high number of participants from Poland in the EBU In-Service Examination this year. We will organize a similar event in 1997, on Saturday, 15 March 1997. We have changed some administrative procedures and the EBU Education Committee has decided that there will be no free registration this time. The fee for participation in the EBU In-Service exam will be NLG 50 per participant, provided that the number of candidates per institute where the examination will be held, is at least 4. If 3 or less candidates per institute wish to participate the registration fee will be NLG 75 per candidate.

I hope that you are completely up-to-date again on EBU Education Committee's activities, and I am looking forward to your reply.

Yours sincerely,

Mirjam-M. Peil
Chief Executive EBU

Encl.

cc: Prof.Dr. F.H. Schröder, Chairman EBU Education Committee
Dr. J.M. Nijman, Chairman EBU Examination Committee
Mrs. M.E.H. Scheerhoorn-van Wijk, Office of Education

Kopia listu dotyczącego warunków wprowadzenia egzaminu EBU w Polsce.